

31987R1809

30.6.1987.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 170/23

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 1809/87**(1987. gada 29. jūnijs),****ar ko, ievērojot lauksaimniecības produktiem paredzēto nodrošinājumu sistēmu, koriģē dažas regulas, kuras attiecas uz liellopu gaļas un teļa gaļas nozari**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Komisijas 1968. gada 27. jūnija Regulu (EEK) Nr. 805/68 par liellopu gaļas un teļa gaļas tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 467/87⁽²⁾, un īpaši tās 7. panta 3. punktu,

ņemot vērā Komisijas 1985. gada 22. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2220/85, ar ko nosaka kopīgus sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot nodrošinājuma sistēmu attiecībā uz lauksaimniecības produktiem⁽³⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1181/87⁽⁴⁾, un īpaši tās 30. pantu,

tā kā Regulā (EEK) Nr. 2220/85 ir izklāstīti sīki izstrādāti kopīgi noteikumi par to, kā piemērot lauksaimniecības produktiem paredzēto nodrošinājuma sistēmu; tā kā attiecīgi būtu jāgroza visas regulas, kas attiecas uz liellopu gaļas pārdošanu no intervences krājumiem — Komisijas Regula (EEK) Nr. 2182/77⁽⁵⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulām (EEK) Nr. 1431/87⁽⁶⁾, (EEK) Nr. 732/78⁽⁷⁾, (EEK) Nr. 2173/79⁽⁸⁾, (EEK) Nr. 2374/79⁽⁹⁾, kur jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulām (EEK) Nr. 1429/87⁽¹⁰⁾, (EEK) Nr. 985/81⁽¹¹⁾, kur jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulām (EEK) Nr. 2624/85⁽¹²⁾, (EEK) Nr. 2539/84⁽¹³⁾, (EEK) Nr. 2670/85⁽¹⁴⁾, kur jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulām (EEK) Nr. 179/87⁽¹⁵⁾ un (EEK) Nr. 3509/86⁽¹⁶⁾, kur grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 976/87⁽¹⁷⁾; tā kā, ņemot vērā dažu nodrošinājumu līmeni, būtu jāatsakās no procentiem, kas minēti Regulas (EEK) Nr. 2220/85 23., 24. un 25. pantā;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Liellopu gaļas un teļa gaļas pārvaldības komitejas atzinumu,

⁽¹⁾ OV L 148, 28.6.1968., 24. lpp.⁽²⁾ OV L 48, 17.2.1987., 1. lpp.⁽³⁾ OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.⁽⁴⁾ OV L 113, 30.4.1987., 31. lpp.⁽⁵⁾ OV L 251, 1.10.1977., 60. lpp.⁽⁶⁾ OV L 136, 26.5.1987., 26. lpp.⁽⁷⁾ OV L 99, 12.4.1978., 14. lpp.⁽⁸⁾ OV L 251, 5.10.1979., 12. lpp.⁽⁹⁾ OV L 272, 30.10.1979., 16. lpp.⁽¹⁰⁾ OV L 137, 26.5.1987., 19. lpp.⁽¹¹⁾ OV L 99, 10.4.1981., 38. lpp.⁽¹²⁾ OV L 250, 19.9.1985., 30. lpp.⁽¹³⁾ OV L 238, 6.9.1984., 13. lpp.⁽¹⁴⁾ OV L 253, 24.9.1985., 8. lpp.⁽¹⁵⁾ OV L 21, 23.1.1987., 27. lpp.⁽¹⁶⁾ OV L 364, 23.12.1986., 17. lpp.⁽¹⁷⁾ OV L 92, 4.4.1987., 10. lpp.*1. pants*

Ar šo pantu Regulu (EEK) Nr. 2182/77 groza šādi.

1. Regulas 4. panta 1. punktu aizstāj ar šo:

“4. pants

1. Nodrošinājumu, kas paredzēts, lai segtu produktu pārstrādi, pirms pārņemšanas maksā pircējs, kurš minēts 3. pantā, kopīgi ar tās dalībvalsts kompetento iestādi, kur produktu paredzēts pārstrādāt.

Nodrošinājuma summu var diferencēt atkarībā no produktiem, ko piedāvā pārdošanā, un to lietojuma.

2. Piemērojot Regulas (EEK) Nr. 1687/76 13. panta 3. punktu, gaļu var pārņemt tikai tad, kad intervences aģentūra, kura produktus glabā, ir saņēmusi minētajā punktā minēto sertifikātu.”

2. Regulas 5. panta 3. un 4. punktu aizstāj ar šo:

“3. Ciktāl tas attiecas uz nodrošinājumu, kas minēts 4. panta 1. punktā, tiktāl uz to produktu ražošanu, kuri norādīti saskaņā ar 3. panta 1. punktu, attiecas pamatprasība Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85⁽¹⁾ 20. panta nozīmē.

Ja regulā, ar ko atklāj pārdošanu, ir izvirzīta prasība par to, ka produkts jāpārstrādā pretendētā, tad arī tā ir pamatprasība.

Papildu laiku, kas minēts Regulas (EEK) Nr. 2220/85 22. panta 3. punktā, piemēro tikai tad, ja darbība, kuru apliecina ar pierādījumu, kas minēts 2. punktā iepriekš, ir notikusi līdz šajā punktā noteiktajam laikam.

Šajā regulā, ciktāl tas attiecas uz 4. panta 1. punktā minēto saistību nodrošinājumu:

a) minētās regulas 23., 24. un 25. pantā paredzētos 15 % aizstāj ar vienotu likmi, kas ir ECU 25 par tonnu;

- b) minētās regulas 23. panta 2. punktā paredzētos 10 %, 5 % un 2 % aizstāj ar vienotu likmi, kas ir ECU 2,5 par tonnu.

(¹) OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.”

3. Regulas 8. pantā izdara šādas terminu izmaiņas:

- vācu redakcijā “Kaution” aizstāj ar “Sicherheit”,
- grieķu redakcijā “ασφάλεια” aizstāj ar “εγγύηση”,
- franču redakcijā “caution” aizstāj ar “garantie”,
- holandiešu redakcijā “waarborg” aizstāj ar “zekerheid”,
- spāņu redakcijā “fianza” aizstāj ar “garantia”,
- portugāļu redakcijā “caução” aizstāj ar “garantio”.

4. Regulā svītro 8.a pantu.

2. pants

Regulas (EEK) Nr. 732/78 5. pantu aizstāj ar šādu.

“5. pants

1. Neatkarīgi no Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2173/79 (¹) nodrošinājums vajadzīgs tikai tad, ja produktus pērk pilnvarots aģents.

2. Papildus pamatprasībām, kas minētas Regulas (EEK) Nr. 2173/79 15. panta 3. punktā, pamatprasība Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85 (²) 20. panta nozīmē attiecas uz piegādi dalībvalstu bruņotajiem spēkiem vai tiem pielīdzināmām organizācijām.

(¹) OV L 251, 5.10.1979., 12. lpp.

(²) OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.”

3. pants

Regulu (EEK) Nr. 2173/79 groza šādi.

1. Izdara šādas terminu izmaiņas:

- regulas 2. pantā,
- regulas 8. panta 2. punkta otrajā daļā un
- regulas 16. panta 2. punktā:
 - vācu redakcijā “Kaution” aizstāj ar “Sicherheit”,
 - grieķu redakcijā “ασφάλεια” aizstāj ar “εγγύηση”,
 - franču redakcijā “caution” aizstāj ar “garantie”,
 - holandiešu redakcijā “waarborg” aizstāj ar “zekerheid”,
 - spāņu redakcijā “fianza” aizstāj ar “garantia”,
 - portugāļu redakcijā “caução” aizstāj ar “garantio”.

2. Ar šo aizstāj 15. pantu:

“15. pants

1. Nodrošinājums, kas paredzēts 2. panta 2. punktā un 8. pantā, ir ECU 50 par tonnu.

Tas atbilst tām saistībām, kas noteiktas šajā regulā, un pārdevuma līguma nosacījumiem, izņemot tos, uz kuriem attiecas īpašs nodrošinājums.

2. Nodrošinājumu nekavējoties atmaksā, ja pirkuma pieteikumu vai piedāvājumu nepieņem.

3. Pamatprasības Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85 (¹) 20. panta nozīmē ir šādas:

- a) neatsaukt līguma pieteikumu vai piedāvājumu;
- b) līdz noteiktajam termiņam samaksāt par līgumā noteikto produkta daudzumu;
- c) pārņemt to daudzumu, par kuru ir samaksāts.

Tomēr prasību samaksāt uzskata par izpildītu, ja ir samaksāts par vairāk nekā 95 % līgumā noteiktā produkta daudzuma.

4. Regulas (EEK) Nr. 2220/85 27. pantu piemēro tikai 16. panta 2. punkta a) apakšpunktā minētajā gadījumā.

(¹) OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.”

3. Regulas 16. pantā:

- vārdus “un 3” 1. punktā svītro,
- svītro 3. punktu.

4. Otro teikumu 19. pantā aizvieto šādi: “Eventuāli nepieciešamie grozījumi stājas spēkā 15 darbdienu laikā pēc galīgā rēķina datuma”.

4. pants

Regulā (EEK) Nr. 2374/79 iekļauj šādu 5.a pantu.

“5.a pants

Papildus pamatprasībām, kas minētas Regulas (EEK) Nr. 2173/79 15. panta 3. punktā, pamatprasība Regulas (EEK) Nr. 2220/85 (¹) 20. panta nozīmē attiecas uz lietojumu to personu labā, par kuru vajadzībām, kā minēts 1. panta 1. punktā, atbild labklājības iestādes vai struktūras.

(¹) OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.”

5. pants

Regulu (EEK) Nr. 985/81 groza šādi.

1. Regulas 3. pantu aizstāj ar šādu:

“3. pants

1. Neatkarīgi no Regulas (EEK) Nr. 2173/79 15. panta 1. punkta nodrošinājuma summu nosaka katram pārdevumam.

2. Produktus eksportējot, nodrošinājumu pirms pārņemšanas maksā pircējs.

3. Ciktāl tas attiecas uz nodrošinājumu, kas paredzēts 2. punktā, attiecīgo produktu eksports ir pamatprasība Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85 ⁽¹⁾ 20. panta nozīmē.

Ja regulā, ar ko atklāj pārdošanu, ir paredzēts, ka importa galamērķis ir kāda noteikta trešā valsts, tad tā arī ir pamatprasība minētā 20. panta nozīmē.

4. Atbilstību iepriekšminētajām saistībām pienācīgi pierāda, kā paredzēts Regulas (EEK) Nr. 1687/76 13. panta 4. punktā. Šādu pierādījumu iesniedz Regulas (EEK) Nr. 2730/79 31. pantā noteiktajā termiņā.

5. Šajā regulā, ciktāl tas attiecas uz 2. punktā minēto nodrošinājumu,

a) Regulas (EEK) Nr. 2220/85 23., 24. un 25. pantā paredzētos 15 % aizstāj ar vienotu likmi, kas ir ECU 25 par tonnu;

b) minētās regulas 23. panta 2. punkta b) apakšpunktā paredzētos 10 %, 5 % un 2 % aizstāj ar vienotu likmi, kas ir ECU 2,5 par tonnu.

⁽¹⁾ OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.”

2. Svītro 5. panta a) punktu.

Šādas terminu izmaiņas izdara minētā panta b) punktā:

- vācu redakcijā “Kaution” aizstāj ar “Sicherheit”,
- grieķu redakcijā “ασφάλεια” aizstāj ar “εγγύηση”,
- franču redakcijā “caution” aizstāj ar “garantie”,
- holandiešu redakcijā “waarborg” aizstāj ar “zekerheid”,
- spāņu redakcijā “fianza” aizstāj ar “garantia”,
- portugāļu redakcijā “caução” aizstāj ar “garantio”.

6. pants

Regulas (EEK) Nr. 2539/84 5. pantu aizstāj ar šādu.

“5. pants

1. Neatkarīgi no Regulas (EEK) Nr. 2173/79 15. panta 1. punkta nodrošinājuma summu nosaka katram pārdevumam.

2. Pārdevumam ar saistību eksportēt attiecīgo gaļu piemēro šādus noteikumus:

a) produktus eksportējot, nodrošinājumu pirms pārņemšanas maksā pircējs;

b) ciktāl tas attiecas uz nodrošinājumu, kas paredzēts a) punktā, attiecīgo produktu eksports ir pamatprasība Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85 ⁽¹⁾ 20. panta nozīmē.

Ja regulā, ar ko atklāj pārdošanu, ir noteikts, ka produktu importa galamērķis ir kāda noteikta trešā valsts, tad tā arī ir pamatprasība minētā 20. panta nozīmē;

c) atbilstību iepriekšminētajām saistībām pienācīgi pierāda, kā paredzēts Komisijas Regulas (EEK) Nr. 1687/76 ⁽²⁾ 13. panta 4. punktā. Šo pierādījumu iesniedz Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2730/79 ⁽³⁾ 31. pantā noteiktajos termiņos;

d) šajā regulā, ciktāl tas attiecas uz a) punktā minēto nodrošinājumu,

1) Regulas (EEK) Nr. 2220/85 23., 24. un 25. pantā paredzētos 15 % aizstāj ar vienotu likmi, kas ir ECU 25 par tonnu;

2) minētās regulas 23. panta 2. punkta b) apakšpunktā paredzētos 10 %, 5 % un 2 % aizstāj ar vienotu likmi, kas ir ECU 2,5 par tonnu.

3. Pārdevumam ar saistību pārstrādāt attiecīgo gaļu piemēro šādus noteikumus:

a) nodrošinājumu, kas paredzēts, lai segtu produktu pārstrādi, pirms pārņemšanas maksā pircējs kopīgi ar tās dalībvalsts kompetento iestādi, kur produktu paredzēts pārstrādāt. Nodrošinājuma summu var diferencēt pēc produkta, ko piedāvā pārdošanā, un pēc tā lietojuma;

b) piemērojot Regulas (EEK) Nr. 1687/76 13. panta 3. punktu, gaļu var pārņemt tikai tad, kad intervences aģentūra, kura produktus glabā, ir saņēmusi minētajā punktā minēto sertifikātu;

c) ciktāl tas attiecas uz nodrošinājumu, kas minēts a) punktā, līgumā minēto produktu ražošana ir pamatprasība Regulas (EEK) Nr. 2220/85 20. panta nozīmē.

Ja regulā, ar ko atklāj pārdošanu, ir izvirzīta prasība par to, ka produkts jāpārstrādā pretendētā, tad arī tā ir pamatprasība;

d) papildu laiku, kas minēts Regulas (EEK) Nr. 2220/85 22. panta 3. punktā, piemēro tikai tad, ja darbība, kuru apliecina ar pārstrādes pierādījumu, ir notikusi ražošanai sākotnēji noteiktajā termiņā;

e) šajā regulā:

- 1) Regulas (EEK) Nr. 2220/85 23., 24. un 25. pantā paredzētos 15 % aizstāj ar vienotu likmi, kas ir ECU 25 par tonnu;
- 2) minētās regulas 23. panta 2. punkta b) apakšpunktā paredzētos 10 %, 5 % un 2 % aizstāj ar vienotu likmi, kas ir ECU 2,5 par tonnu.

⁽¹⁾ OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.

⁽²⁾ OV L 190, 14.7.1976., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 317, 12.12.1979., 1. lpp.”

7. pants

Regulu (EEK) Nr. 2670/85 groza šādi.

1. Regulas 7. panta 1. un 2. punktu aizstāj ar šo:

“1. Regulas (EEK) Nr. 985/81 3. panta 1. punktā minētā nodrošinājuma apmērs ir ECU 250 par tonnu. Minētās regulas 3. panta 2. punktā minētais nodrošinājums ir šāds:

— ECU 1 200 par tonnu neatkaulotas gaļas,

— ECU 3 750 par tonnu atkaulotas gaļas.

2. Regulas (EEK) Nr. 2173/79 15. panta 3. punkta b) apakšpunktā minēto pamatprasību, kas attiecas uz maksu, aizstāj ar pamatprasību par 9. pantā minēto nodrošinājumu”.

2. Regulas 9. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

“Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85 ⁽¹⁾ 20. panta nozīmē izvirzītā pamatprasība ir samaksāt cenu 2. punktā minētajā termiņā.

⁽¹⁾ OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.”

3. Šādas terminu izmaiņas izdara 7. panta 3. punktā un 9. panta 1. punktā:

- vācu redakcijā “Kaution” aizstāj ar “Sicherheit”,
- grieķu redakcijā “ασφάλεια” aizstāj ar “εγγύηση”,
- franču redakcijā “caution” aizstāj ar “garantie”,
- holandiešu redakcijā “waarborg” aizstāj ar “zekerheid”,
- spāņu redakcijā “fianza” aizstāj ar “garantía”,
- portugāļu redakcijā “caução” aizstāj ar “garantia”.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1987. gada 29. jūnijā

8. pants

Regulu (EEK) Nr. 3905/86 groza šādi.

1. Regulas 4. pantu aizstāj ar šādu:

“4. pants

1. Neatkarīgi no Regulas (EEK) Nr. 2173/79 15. panta 1. punkta nodrošinājums ir ECU 150 par tonnu.

Regulas (EEK) Nr. 2173/79 15. panta 3. punkta b) apakšpunktā minēto pamatprasību, kas attiecas uz maksu, aizstāj ar pamatprasību par 6. pantā minēto nodrošinājuma maksu.

2. Nodrošinājumu importa segšanai Peru pirms produktu pārņemšanas maksā pircējs. Nodrošinājuma apmērs ir ECU 260 par 100 kilogramiem.

3. Attiecībā uz 2. punktā minēto nodrošinājumu, *mutatis mutandis*, piemēro Komisijas Regulas (EEK) Nr. 985/81 ⁽¹⁾ 3. panta 3., 4. un 5. punkta noteikumus.

⁽¹⁾ OV L 99, 10.4.1981., 38. lpp.”

2. Regulas 6. panta 3. punktu aizstāj ar šo:

“3. Pamatprasība par nodrošinājumu, kas minēts 1. punktā, Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85 ⁽¹⁾ 20. panta nozīmē ir samaksāt cenu 2. punktā minētajā termiņā.

⁽¹⁾ OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.”

9. pants

Šī regula stājas spēkā 1987. gada 1. augustā.

To piemēro nodrošinājumiem, ko maksā pēc minētās dienas:

— sakarā ar līgumiem, kuri noslēgti pēc minētās dienas, atklājot pārdošanu saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2670/85 un (EEK) Nr. 3905/86,

— sakarā ar citiem pārdevumiem, ko atklāj ar regulu pēc minētās dienas.

Komisijas vārdā —
priekšsēdētāja vietnieks
Frans ANDRIESEN